

Informe del Sindicato de Costureras de Ámsterdam
Primer Congreso de la Internacional de Mujeres Socialistas
Stuttgart, 17 de agosto de 1907
Ponente: C. Zaalberg

(Versión al castellano desde “Rapport du Syndicat des Couturières d’Amsterdam”, en *Rapports pour la Première Conférence Internationale des Femmes Socialistes*, tenue à Stuttgart le samedi 17 août 1907 à 9 heures du matin dans la salle de la Liederhalle, páginas 26-27)

Nos permitimos presentar a la Primera Conferencia Internacional de Mujeres Socialistas un breve informe sobre el origen y actual estado del Sindicato de Costureras de Ámsterdam.

Este sindicato fue fundado en 1897 por diversas costureras y algunas feministas que se interesaban por la suerte de las obreras. La preponderancia del elemento proletario se hizo notar desde el principio, por ello las feministas burguesas no ejercieron ninguna influencia en el desarrollo de nuestra organización. A penas recién fundada, contaba con 150 miembros, pero pasado algún tiempo solo con 30. En general el número de sus adherentes siempre ha sido muy variable, fenómeno que parece común a todas las organizaciones femeninas. Así, por ejemplo, nuestra organización tenía 400 miembros antes de la huelga general, dos meses después de esa huelga solo contaba con 65. Hacia esa época, sin embargo, las organizaciones de hombres también sufrieron un sensible retroceso pues el gobierno había logrado paralizar, durante algún tiempo al menos, con sus leyes draconianas, al movimiento obrero sindical en general. Pero a partir del mes de marzo de 1904 el número de miembros aumentó continuamente y en el mes de mayo de 1906 el sindicato contaba con 175 miembros. Este progreso se debió a la victoria obtenida por la huelga en un taller de confección de ropa para hombre. Los nuevos miembros eran casi exclusivamente obreras que trabajaban en ese ramo. El número de obreras de la confección aumentó sensiblemente y fundaron una organización profesional especial y nuestro sindicato paso a contar solo con 40 miembros.

¡Manos a la obra! Esta es nuestra divisa y pronto pudimos registrar 80 miembros gracias a un trabajo difícil pero asiduo. Admitiendo que 80 organizadas es un número bastante pequeño en comparación con el número total de obreras de nuestra rama, nuestro sindicato muestra, sin embargo, un progreso satisfactorio. Abstracción hecha de pequeños avances y conquistas como, por ejemplo, la revocación de las vacaciones otorgadas, etc., nuestra organización ha contribuido a aumentar el número de inspectores de trabajo. La legislación obrera se observa ahora mucho más rigurosamente que anteriormente, circunstancia que ha beneficiado mucho a la propaganda y nos ha permitido obtener nuevos éxitos. *El mensajero de los talleres y de las costureras*, nuestro órgano, ha logrado hacer disminuir muchos abusos atrayendo la atención del público sobre las condiciones de trabajo de las obreras en nuestro ramo.

Desde sus orígenes, nuestro sindicato participa en la manifestación del Primero de Mayo y en las manifestaciones por el sufragio universal, desde hace 7 años está adherido al cartel de los comités obreros en Ámsterdam. Las obreras de la confección, que se separaron de las costureras, han logrado aumentar su salario en un 25 por cien tras una difícil lucha, su grupo realiza buenos progresos.

Nosotras también creemos que “la educación debe preceder a la lucha”. Nuestra sección de “jóvenes miembros”, a la que pertenecen las costureras menores de 18 años,

practica esta divisa. Esta sección se ocupa sobre todo en la educación sindical y social de las jóvenes obreras, trabaja bajo la dirección de los sindicatos. Sobra decir que la educación así adquirida servirá a nuestros miembros en la lucha social que les espera.

A buen seguro puedo decir para terminar que no perdemos jamás el coraje, pues tenemos una gran fe en el triunfo de nuestro ideal. Lo que hemos logrado hacer en un país tan atrasado económicamente como el nuestro no es, ciertamente, gran cosa y cierto también que lo supera los progresos del movimiento de obreras en el resto de países. Sin embargo, no habríamos podido informa de nada sobre los progresos que hemos realizado (por insignificantes que puedan parecer) si en las horas difíciles no nos hubiesen llegado las noticias de nuestras hermanas victoriosas trayéndonos valentía para persistir en nuestra obra. Así, hemos seguido marchan hacia delante.

El número e importancia de vuestras victorias, queridas hermanas, serán siempre para nosotras una viva dicha.

C. Zaalberg, *Presidente del Sindicato de Costureras*

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es